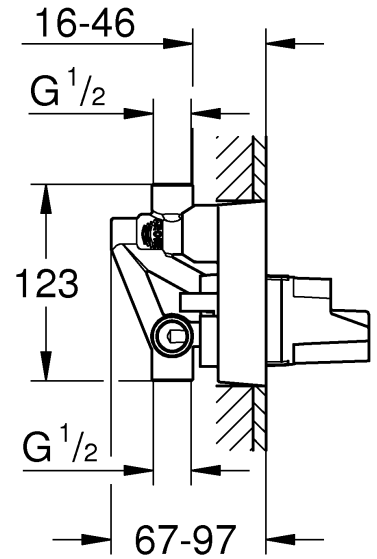
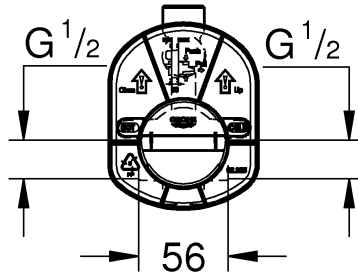
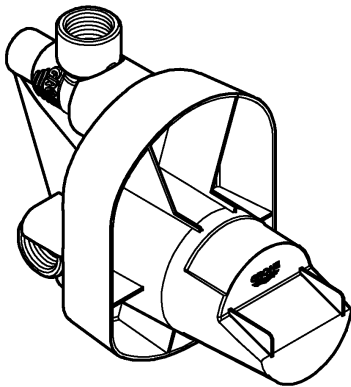
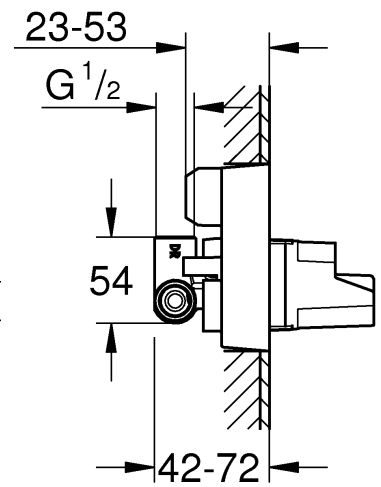
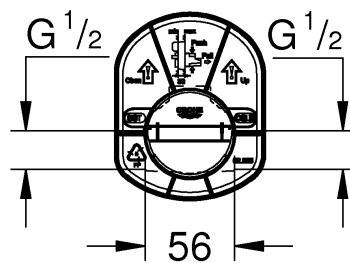
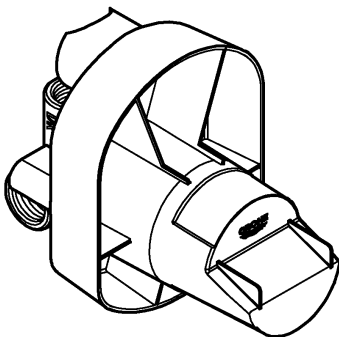




33 963



33 964



- D** Bei der Installation von Unterputzbatterien mit Wannenfüll- und Überlaufgarnituren ist zu beachten, dass eine Sicherungseinrichtung zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen montiert werden muss.  
Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- GB** When installing built-in shower mixers with inlet sets and pop-up overflows, please note that a safety device to prevent drinking water contamination due to backflow must be installed.  
The applicable installation codes in each country must be observed.
- F** Lors de l'installation de robinetteries encastrées avec des garnitures de trop-plein et de remplissage, veiller à ce qu'un dispositif de sécurité soit monté pour empêcher la contamination de l'eau potable par reflux. Respecter les directives d'installation en vigueur dans votre pays.
- E** Observe que en la instalación de la batería empotrable con desagüe automático con juego para rebose, se debe montar un dispositivo de seguridad para el tratamiento metalúrgico de la contaminación del agua potable a través del contraflujo.  
Deben respetarse las directrices de instalación válidas en cada país.
- I** Durante l'installazione dei miscelatori doccia da incasso con set di riempimento vasca e set di troppo pieno, è necessario assicurarsi che venga montato un dispositivo di protezione in grado di evitare la presenza di impurità nell'acqua potabile dovuta al riflusso dell'acqua.  
Osservare le disposizioni di installazione valide nel Paese in questione.
- NL** Let er bij het installeren van inbouwmengekranen met bad- of overloopgarnituren op dat er een veiligheidsinrichting gemonteerd moet worden gemonteerd om te voorkomen dat het drinkwater verontreinigd wordt door terugstromen. De geldende installatierichtlijnen per land zijn bijgevoegd.
- S** Kontrollera ved installationen av iväggarmaturer med badkarspåfyllnings- och bräddavloppsgarnityr att en säkring monteras för att undvika dricksvattenförorening genom bakflöde.  
Observera ytterligare installationsanvisningar i din region.
- DK** Ved installation af indmuringsbatterier med fyldnings- og overløbsgarniturer bør en sikkerhedsventil monteres for at undvige tilbageløb og forurening af drikkevandet. Installationen skal udføres iht. det pågældende lands direktiver.
- N** Ved installering av innbyggingsbatterier med badekar- og overløpsgarnityrsett må man sørge for å montere en sikkerhetsinnretning som hindrer forurensning av drikkevannet pga. tilbakeslag.  
De gjeldende installasjonsforskriftene i de aktuelle landene må overholdes.
- FIN** Asennettaessa piiloasennussekoittimia kylpyammeentäyttö- ja ylivuotovarustukseen on huomattava takaisinvirtauksen juomavedelle aiheuttamien epäpuhtauksien estämiseksi asentaa suoja-laite.  
Kussakin maassa voimassa olevia asennusohjeita on noudatettava.
- PL** Podczas instalacji baterii podtynkowych wyposażonych w zestaw wannowy i przelewowy niezbędne jest zamontowanie zabezpieczenia zapobiegającego skażeniu wody pitnej na skutek cofania się wody.  
Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w poszczególnych krajach.
- UAE** عند تركيب خلاطات المرشحة المركبة داخل الجدار مع أطقم الإدخال وأطقم الطفح، يُرجى العلم أنه يجب تركيب جهاز أمان لمنع تلوث مياه الشرب الناتج عن التيار المعاكس.  
يجب مراعاة أكواد التركيب المعمول بها في كل دولة.
- GR** Όταν εγκαθιστάτε χωνευτούς μίκτες ντους με σετ πλήρωσης και σετ υπερχειλίσης, πρέπει να φροντίζετε να τοποθετείται μια διάταξη ασφαλείας για την αποφυγή ρύπων στο νερό βρύσης από την επιστροφή ροής. Τηρείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα.
- CZ** V případě instalace baterií zapuštěných pod omítku se soupravami pro plnění vany a přepad vody je nutné dbát na to, že se musí namontovat bezpečnostní zařízení pro zabránění znečištění pitné vody zpětným tokem.  
Musí se dodržovat směrnice pro instalaci platné v příslušných zemích.

- H** A kádtöltő- és túlfolyógarnitúrával rendelkező, falba épített csaptelep szerelésekor ügyelni kell arra, hogy biztonsági berendezés legyen felszerelve, amely megakadályozza az ivóvíz visszafolyással történő beszennyeződését.  
Be kell tartani az adott országban érvényben lévő szerelési irányelveket.
- P** Na instalação de uma misturadora encastrável de duche com válvula de enchimento de banheira e válvula de segurança deve ser tido em atenção que deve ser montado um dispositivo de segurança para prevenção de impurezas na água potável devido a refluxo.  
Devem ser cumpridas as diretivas de instalação em vigor nos respetivo país.
- TR** Küvet doldurma setli ve troplenli ankastre duş bataryalarının montajında, içme suyunun geri akış nedeniyle kirlenmesini önlemek için bir güvenlik tertibatının monte edilmesi gerektiği dikkate alınmalıdır. Ülkelerde geçerli olan montaj talimatlarına uyulmalıdır.
- SK** Pri inštalácii batérie zapustenej pod omietku so súpravou pre napĺňanie vane a súpravou pre prepad vody je potrebné dbať na to, aby bolo namontované bezpečnostné zariadenie zabráňujúce znečisteniu pitnej vody zapríčinenému spätným prietokom.  
Musia byť dodržané inštalačné predpisy platné v príslušnej krajine.
- SLO** Pri napeljavi podometne baterije z armaturo za polnjenje kadi in pretočno garnituro je treba paziti, da se obvezno namesti varnostna naprava za preprečevanje onesnaževanja pitne vode preko povratnega toka. Upoštevati je treba veljavne predpise za nastavitve, ki veljajo v posamezni državi.
- HR** Pri ugradnji podžbuknih ili uzidnih baterija s garniturama za punjenje kade odnosno preljevnim garniturama uzmite u obzir da je potrebna montaža zaštitnog uređaja radi sprječavanja onečišćenja pitke vode povratnim protjecanjem.  
Treba se pridržavati smjernica o postavljanju koje se primjenjuju u određenoj državi.
- BG** При монтажа на батерии за скрит монтаж със сифон и преливник да се съблюдава, че трябва да се монтира осигурител за предотвратяване замърсяването на питейната вода в резултат на обратно възвръщане на водата.  
Да се спазват съответните действащи национални разпоредби за монтаж.
- EST** Peitsegisti paigaldamisel koos vanni täitumise ja ülevoolugarnituuridega jälgige, et oleks paigaldatud turvaseade, millega välditakse joogivee saastumist tagasivoolu kaudu.  
Tuleb täita konkreetsetes riigis kehtestatud paigaldusnõudeid.
- LV** Ņemiet vērā, ka, uzstādot zemapmetuma dušas maisītāju ar vannas piepildīšanas un pārplūdes garnitūru, ir jāuzstāda drošības ierīce, lai novērstu atpakaļplūsmas izraisītu dzeramā ūdens piesārņojumu. Ievērojiet valstī spēkā esošos uzstādīšanas noteikumus.
- LT** Įrengiant potinkinį maišytuvą kartu su vonia ir nutekėjimo įranga, yra svarbu užtikrinti, kad saugos įtaisas būtų sumontuotas tam, kad geriamasis vanduo nebūtų užterštas dėl atbulinio tekėjimo.  
Turi būti laikomasi atitinkamų šalyje galiojančių įrengimo reikalavimų.
- RO** La instalarea bateriilor încastrate pentru duș cu garnituri de cadă și de preaplin trebuie avută în vedere necesitatea montării unui dispozitiv de siguranță pentru prevenirea contaminării apei potabile prin reflux. Trebuie respectate directivele naționale de instalare în vigoare.
- CN** 在安装带有进水管套件和溢水组件的暗藏式淋浴龙头时，请务必安装安全设备来防止由于回流造成的饮用水污染。请务必遵循各国家 / 地区适用的安装规定。
- UA** При встановленні вtoplених змішувачів з наповнювальною і зливною гарнітурою ванни стежте за тим, щоб був встановлений запобіжний пристрій для запобігання забрудненню питної води із-за зворотної течії. Дотримуйтесь монтажних директив, що діють у відповідних країнах.
- RUS** При установке скрытых смесителей с наполнительным и сливным гарнитуром следите за тем, чтобы было установлено предохранительное устройство для предотвращения загрязнения питьевой воды из-за обратного течения. Соблюдайте действующие в соответствующих странах монтажные директивы.

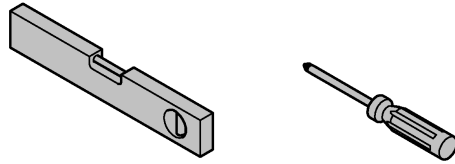
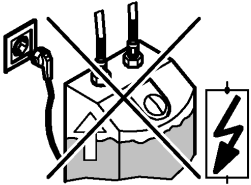
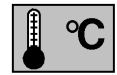
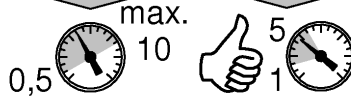


DIN  
1988

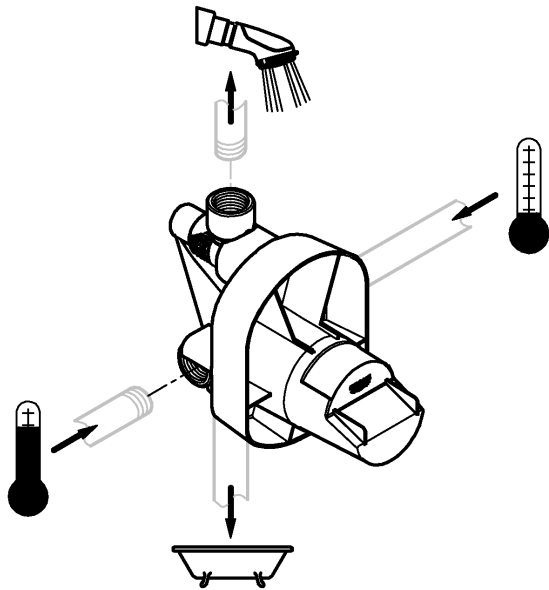
DIN EN  
806



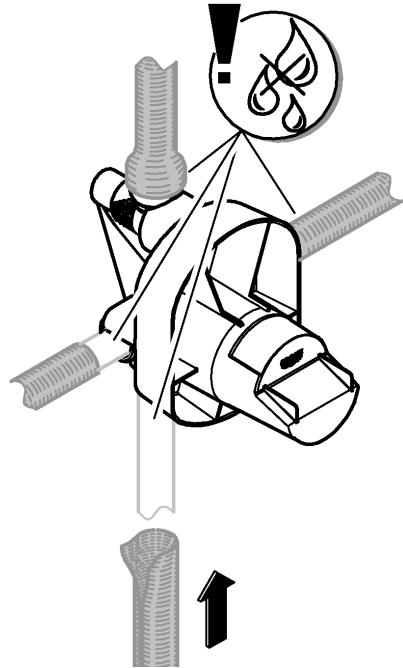
bar



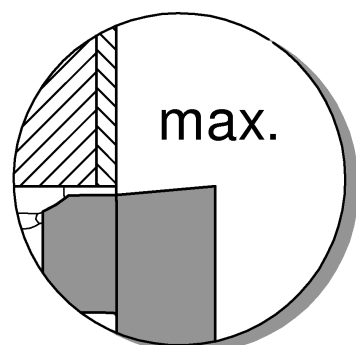
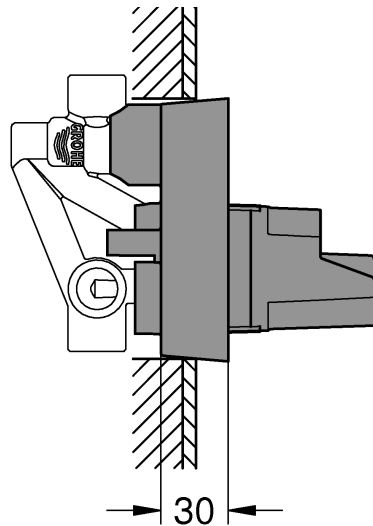
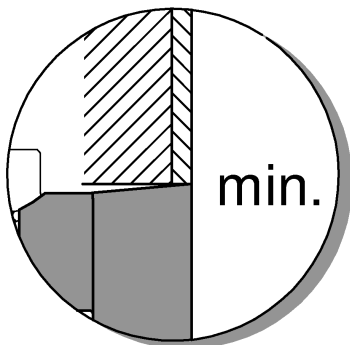
1



2

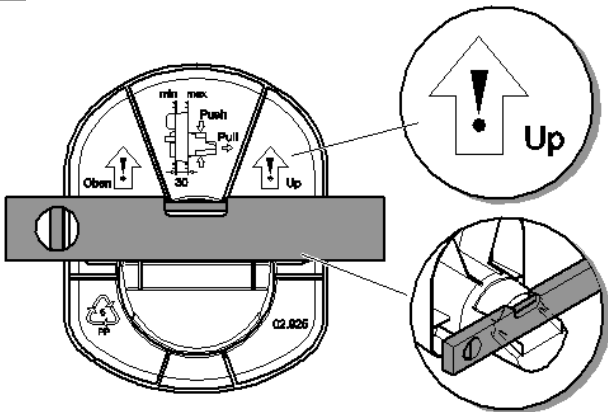


3

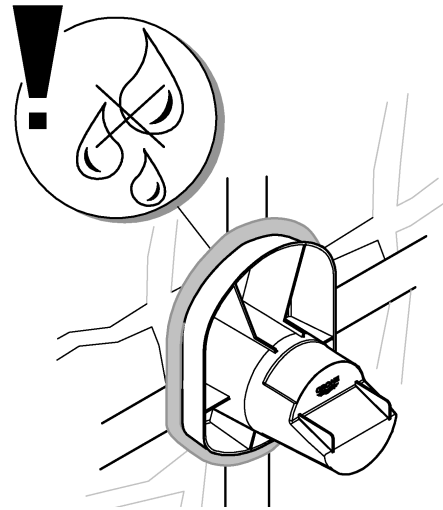




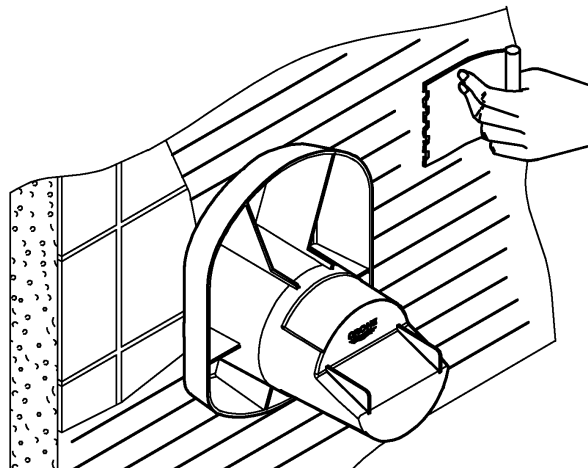
4



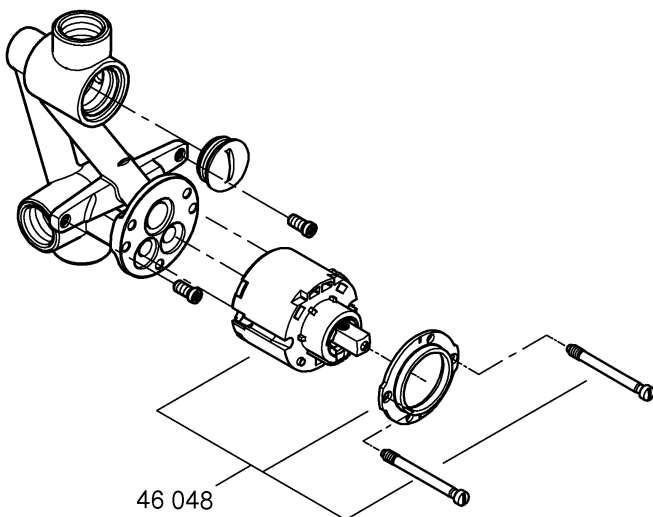
5



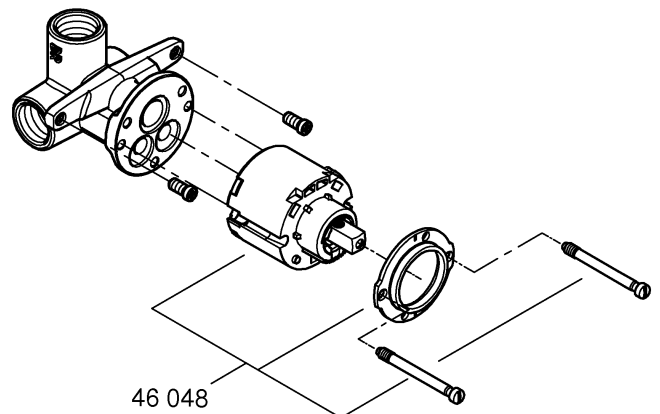
6



33 963



33 964



Pure Freude an Wasser

**GROHE**  
WAVES

**D**

+49 571 3989 333  
helpline@grohe.de

**A**

+43 1 68060  
info-at@grohe.com

**AUS**

+(61) 1300 54945  
grohe\_australia@lixil.com

**B**

+32 16 230660  
info.be@grohe.com

**BG**

+359 2 9719959  
grohe-bulgaria@grohe.com

**BR**

0800 770 1222  
falecom@grohe.com

**CAU**

+99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**

+1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

+41 44 877 73 00  
info@grohe.ch

**CN**

+86 4008811698  
info.cn@grohe.com

**CY**

+357 22 465200  
info@grome.com

**CZ**

+358 942 451 390  
grohe-cz@grohe.com

**DK**

+45 44 656800  
grohe@grohe.fi

**E**

+34 93 3368850  
grohe@grohe.es

**EST**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**F**

+33 1 49972900  
sav-fr@grohe.com

**FIN**

+358 942 451 390  
grohe@grohe.fi

**GB**

+44 871 200 3414  
info-uk@grohe.com

**GR**

+30 210 2712908  
nsapountzis@ath.forthnet.gr

**H**

+36 1 2388045  
info-hu@grohe.com

**HK**

+852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

+39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

+91 1800 102 4475  
customercare.in@grohe.com

**IS**

+354 515 4000  
jonst@byko.is

**J**

+81 3 32989730  
info@grohe.co.jp

**KZ**

+7 727 311 07 39  
info-cac@grohe.com

**LT**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**LV**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**MAL**

info-malaysia@grohe.com

**MX**

01800 8391200  
pregunta@grohe.com

**N**

+47 22 072070  
grohe@grohe.no

**NL**

+31 79 3680133  
vragen-nl@grohe.com

**NZ**

technicalenquiries@paterson  
trading.co.nz

**P**

+351 234 529620  
commercial-pt@grohe.com

**PL**

+48 22 5432640  
biuro@grohe.com.pl

**RI**

0-800-1-046743  
customercare-  
indonesia@asia.lixil.com

**RO**

+40 21 2125050  
info-ro@grohe.com

**ROK**

+82 2 1588 5903  
info-singapore@grohe.com

**RP**

+63 2 8938681

**RUS**

+7 495 9819510  
info@grohe.ru

**S**

+46 771 141314  
grohe@grohe.se

**SGP**

+65 6311 3611  
info-singapore@grohe.com

**SK**

+420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com

**T**

+66 21681368  
(Haco Group)  
info@haco.co.th

**TR**

+90 216 441 23 70  
GroheTurkey@grome.com

**UA**

+38 44 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

+1 800 4447643  
us-customerservice@grohe.com

**VN**

+84 90 9694768  
+84 90 9375068  
info-vietnam@grohe.com

**AL** **BiH** **HR** **KS**

**ME** **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,  
Middle East - Africa  
Area Sales Office:**

+357 22 465200  
info@grome.com

**IR** **OM** **UAE** **YEM**

+971 4 3318070  
grohedubai@grome.com

**Far East Area Sales Office:**

+65 6311 3600  
info@grohe.com.sg

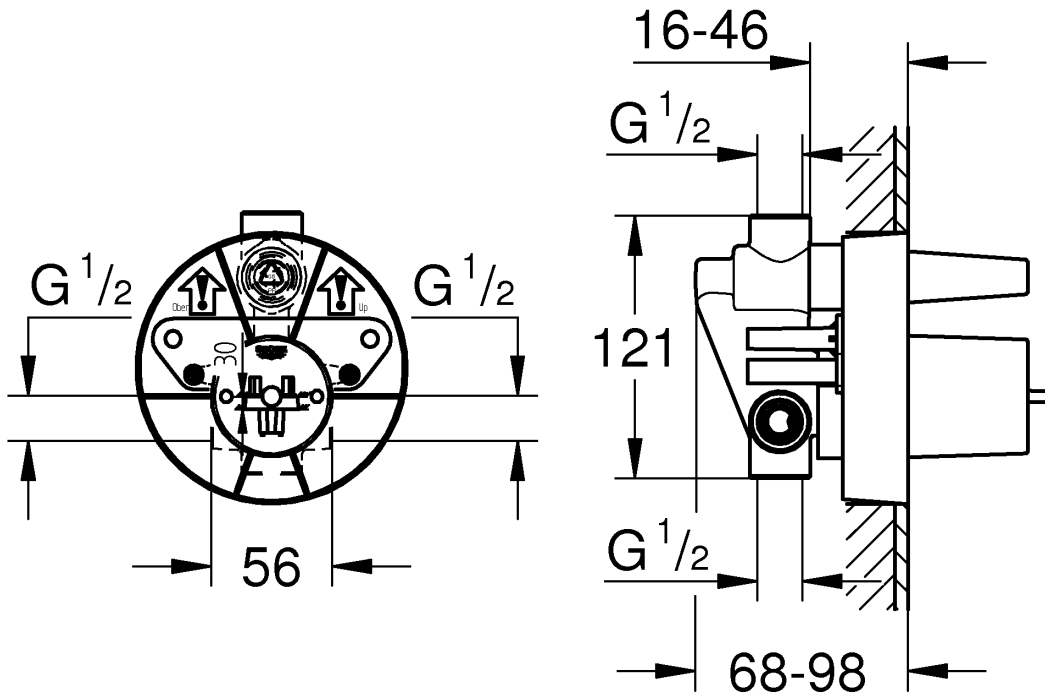
**Latin America:**

+52 818 3050626  
pregunta@grohe.com

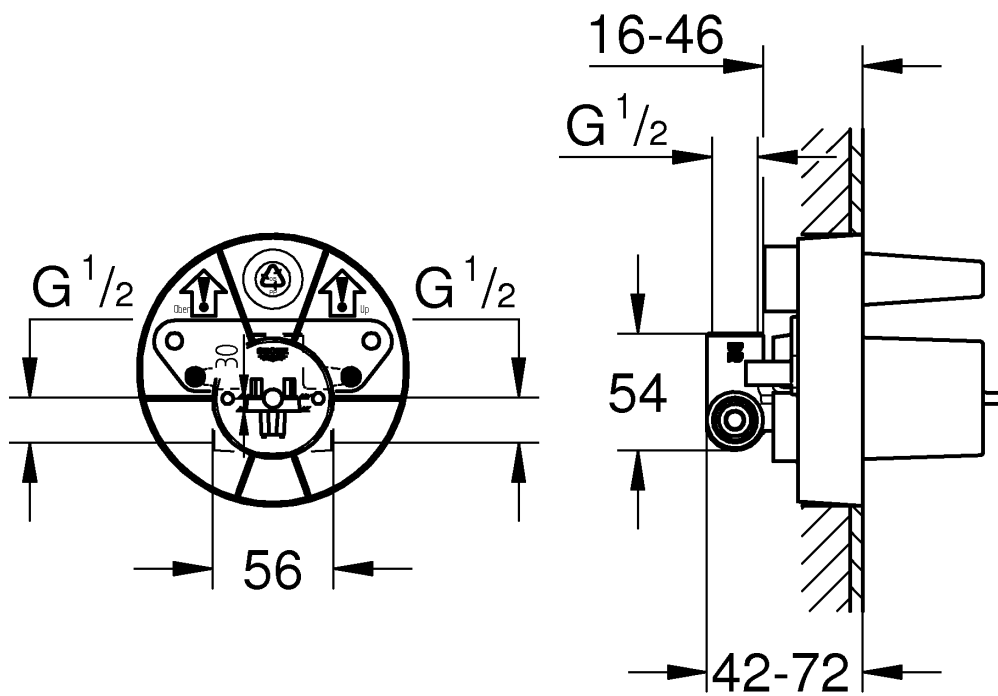
**www.grohe.com**

2016/09/28

33 963

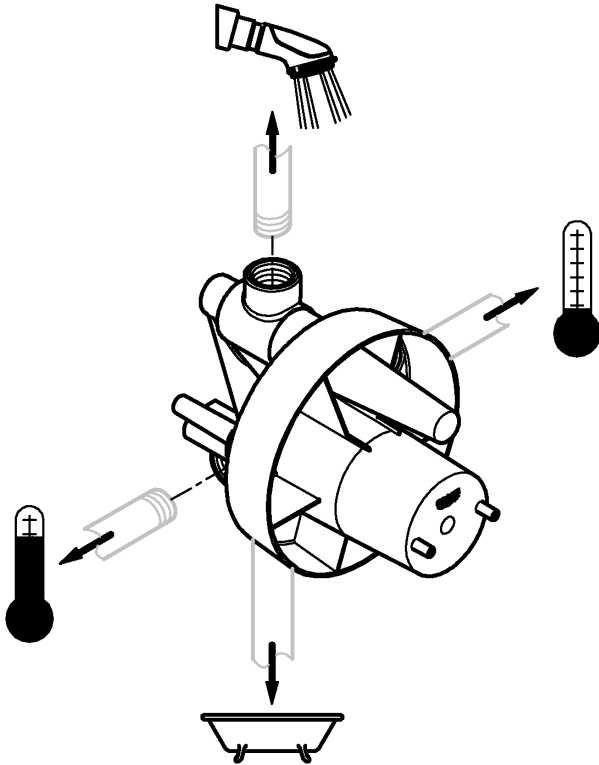


33 964

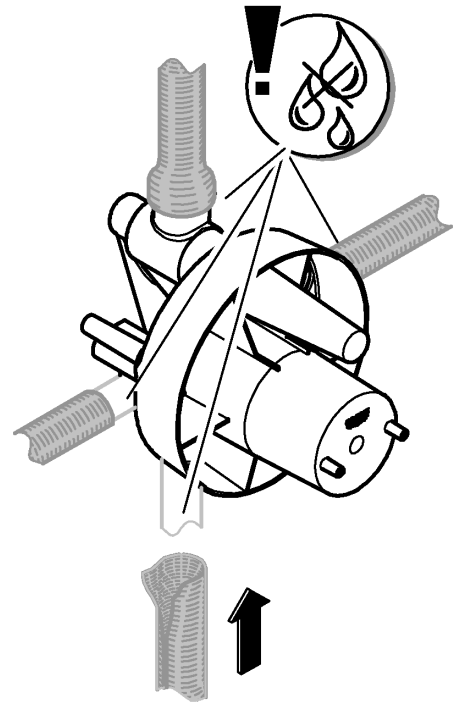




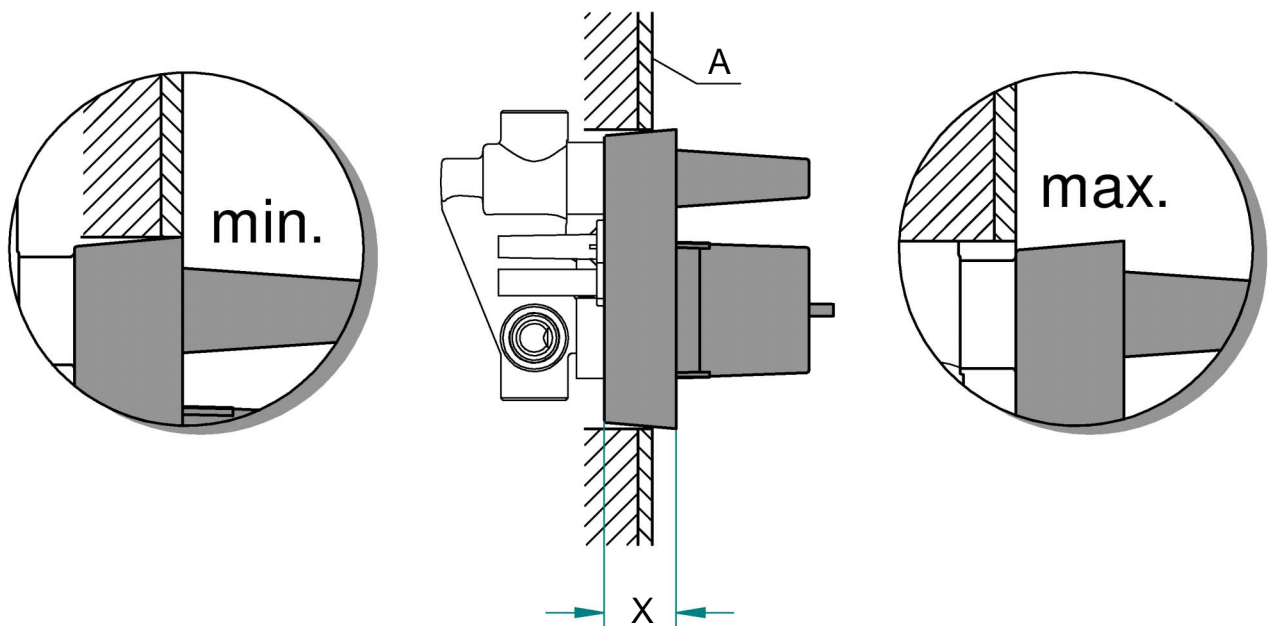
1



2



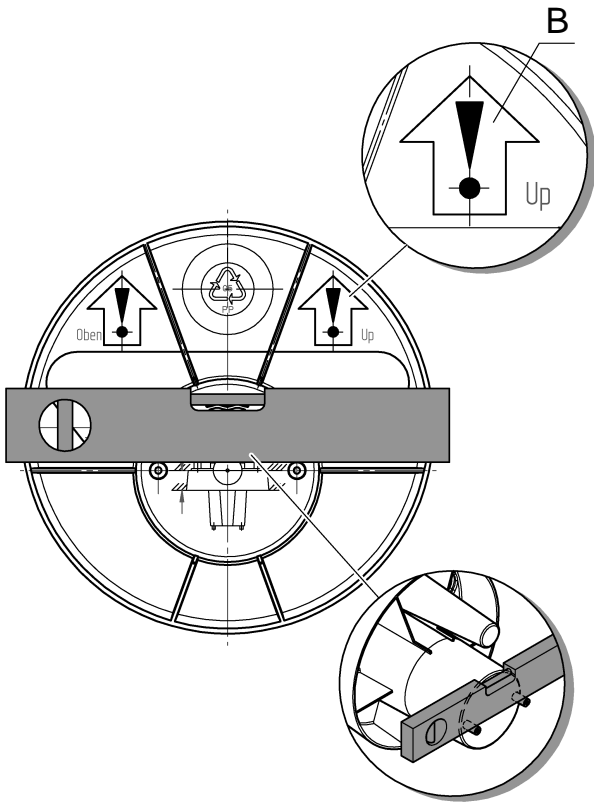
3



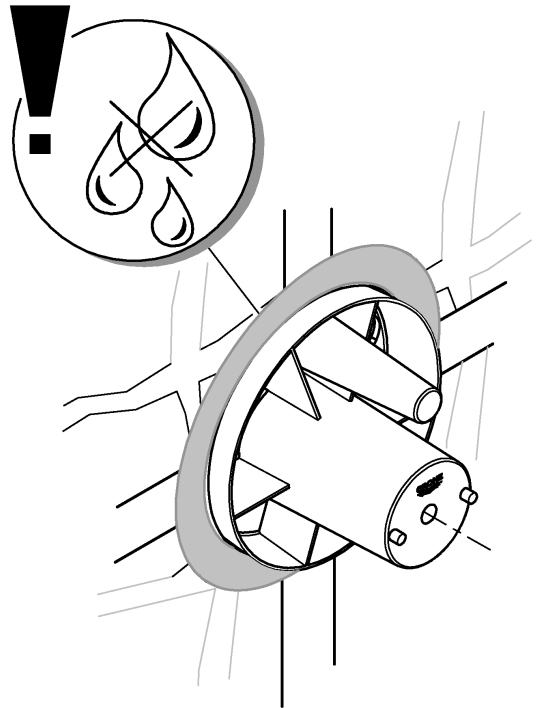




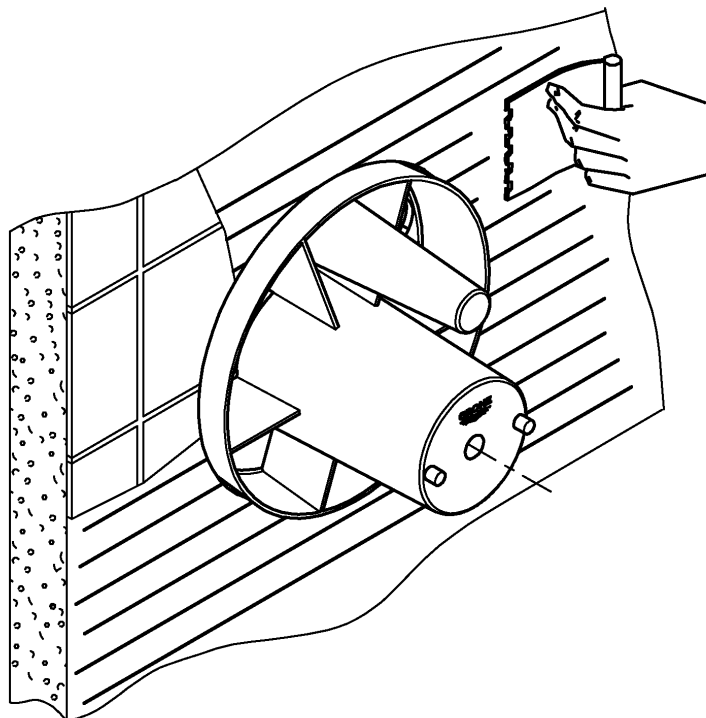
4



5

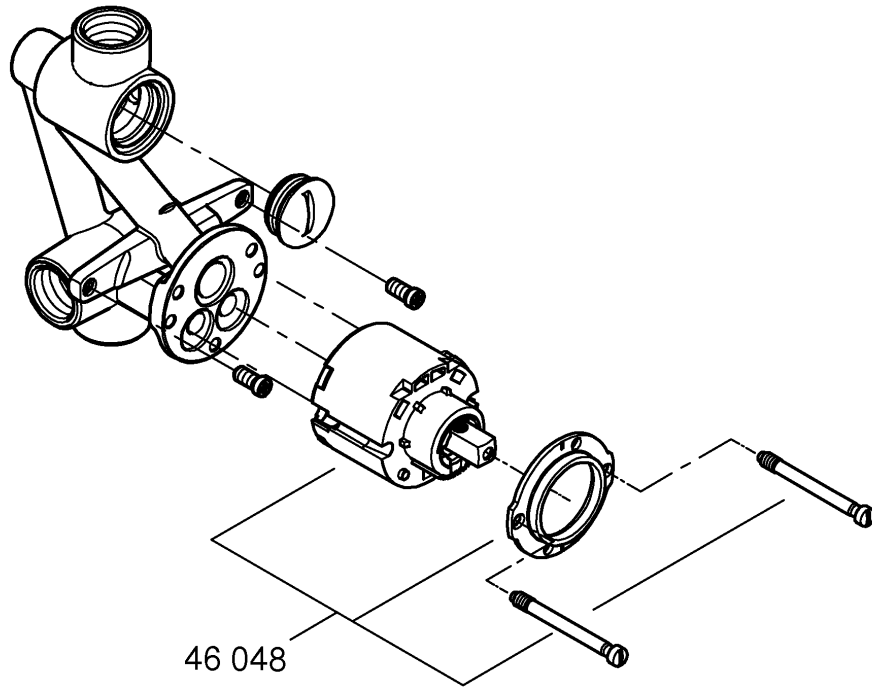


6

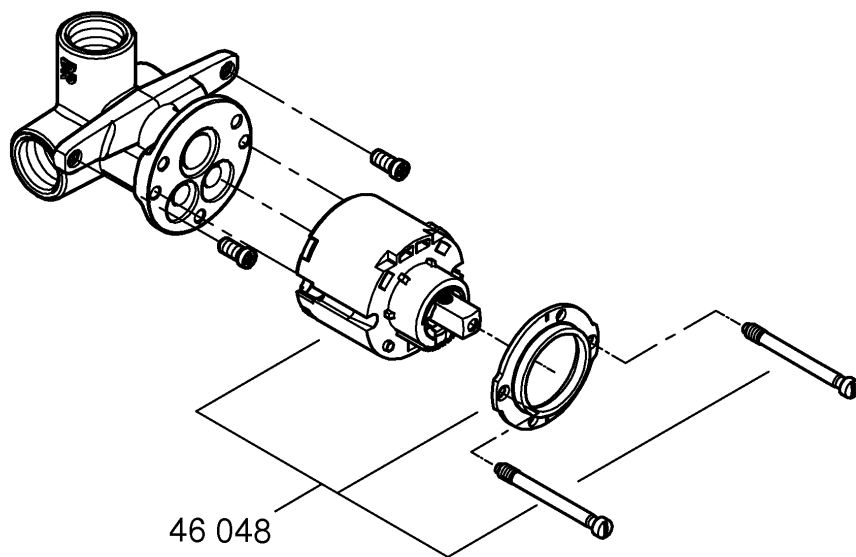




33 963



33 964





## Gamma di applicazioni

Il funzionamento è possibile con:

- accumulatori a pressione
- scaldacqua istantanei a regolazione termica
- scaldacqua istantanei a regolazione idraulica

**Non** è possibile l'allacciamento ad accumulatori di acqua calda a bassa pressione (boiler a circuito aperto).

## Dati tecnici

- Pressione di flusso
  - minima 0,5 Ate
  - raccomandata 1 - 5 Ate
- Pressione di esercizio max. 10 Ate
- Pressione di prova 16 Ate

Per rispettare i valori di rumorosità, inserire un riduttore di pressione per pressioni statiche superiori a 5 Ate. Evitare grandi differenze di pressione tra i raccordi di acqua fredda e calda.

- Portata con pressione di flusso a 3 Ate ca. 27 l/min
- Temperatura
  - Entrata acqua calda: max. 70 °C
  - Raccomandata per risparmio di energia: 60 °C
- Raccordo acqua
  - caldo - sx
  - freddo - dx

### Importante:

**Per tutti i rubinetti da incasso è vietato montare valvole di intercettazione nella tubatura di uscita dell'acqua miscelata.**

## Installazione

### Predisporre la parete per l'installazione.

Preparare i fori per il miscelatore monocomando e le scanalature per le tubature.

### Inserire il miscelatore con la mascherina di montaggio.

Per le tolleranze accettabili rispetto alle quote di installazione. La superficie finita (A) deve essere compresa nell'ambito della mascherina di montaggio (X), v. fig. [3].

Assicurarsi che la freccia indicata sulla mascherina di installazione sia rivolta verso l'alto.

Raccordo dell'acqua calda a sinistra, dell'acqua fredda a destra.

**Allineare il miscelatore monocomando**, v. fig. [4], posizionando una livella sulle sporgenze della mascherina di montaggio (B).

Al fine di facilitare l'installazione del rubinetto sul muro, il corpo a incasso è dotato di fori per il fissaggio.

Aprire le entrate dell'acqua calda e fredda e controllare la loro tenuta.

### Sciacquare bene le tubature.

Pulire la parete e piastrellarla.

**Non** rimuovere la mascherina di montaggio prima che l'installazione sia stata completata.



## Application

Can be used in conjunction with:

- Pressurised storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure displacement water heaters is **not** possible.

## Specifications

- Flow pressure
  - min. 0,5 bar
  - recommended 1 - 5 bar
- Operating pressure max. 10 bar
- Test pressure 16 bar

A pressure reducer must be fitted if static pressures exceed 5 bar to satisfy noise level ratings.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.

- Flow rate at 3 bar flow pressure: approx. 27 l/min
- Temperature
  - Hot water inlet: (maximum) 70 °C
  - Recommended: (energy saving) 60 °C
- Water connection
  - hot - left
  - cold - right

### Important:

**Never install stopcocks in the outlet pipe (mixed water) downstream of any built-in mixer.**

## Installation

### Prepare the wall for the installation.

Prepare the holes for the single-lever mixer and slots for the pipes.

### Install the single-lever mixer using the fitting template.

The permitted tolerances can be taken from the dimensional drawing.

The finished surface of the wall (A) must lie within the area (X) of the fitting template, see Fig. [3].

Take care to ensure that the arrow on the fitting template is pointing upwards.

The hot water supply must be connected on the left, the cold water supply on the right, as viewed from the operating position.

### Align the mixer, see Fig. [4].

For this purpose, place a spirit level on the cam of the fitting template (B).

Mounting holes are provided in the housing to simplify mounting the fitting to the wall.

Open the hot and cold water supplies and check the fitting joints for leaks.

### Flush pipes thoroughly.

Plaster and tile the wall.

**Do not** remove the fitting template before installation has been completed.

Pure Freude an Wasser

**GROHE**  
WAVES

**D**

+49 571 3989 333  
helpline@grohe.de

**A**

+43 1 68060  
info-at@grohe.com

**AUS**

+(61) 1300 54945  
grohe\_australia@lixil.com

**B**

+32 16 230660  
info.be@grohe.com

**BG**

+359 2 9719959  
grohe-bulgaria@grohe.com

**BR**

0800 770 1222  
falecom@grohe.com

**CAU**

+99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**

+1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

+41 44 877 73 00  
info@grohe.ch

**CN**

+86 4008811698  
info.cn@grohe.com

**CY**

+357 22 465200  
info@grome.com

**CZ**

+358 942 451 390  
grohe-cz@grohe.com

**DK**

+45 44 656800  
grohe@grohe.fi

**E**

+34 93 3368850  
grohe@grohe.es

**EST**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**F**

+33 1 49972900  
sav-fr@grohe.com

**FIN**

+358 942 451 390  
grohe@grohe.fi

**GB**

+44 871 200 3414  
info-uk@grohe.com

**GR**

+30 210 2712908  
nsapountzis@ath.forthnet.gr

**H**

+36 1 2388045  
info-hu@grohe.com

**HK**

+852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

+39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

+91 1800 102 4475  
customercare.in@grohe.com

**IS**

+354 515 4000  
jonst@byko.is

**J**

+81 3 32989730  
info@grohe.co.jp

**KZ**

+7 727 311 07 39  
info-cac@grohe.com

**LT**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**LV**

+372 6616354  
grohe@grohe.ee

**MAL**

info-malaysia@grohe.com

**MX**

01800 8391200  
pregunta@grohe.com

**N**

+47 22 072070  
grohe@grohe.no

**NL**

+31 79 3680133  
vragen-nl@grohe.com

**NZ**

technicalenquiries@paterson  
trading.co.nz

**P**

+351 234 529620  
commercial-pt@grohe.com

**PL**

+48 22 5432640  
biuro@grohe.com.pl

**RI**

0-800-1-046743  
customercare-  
indonesia@asia.lixil.com

**RO**

+40 21 2125050  
info-ro@grohe.com

**ROK**

+82 2 1588 5903  
info-singapore@grohe.com

**RP**

+63 2 8938681

**RUS**

+7 495 9819510  
info@grohe.ru

**S**

+46 771 141314  
grohe@grohe.se

**SGP**

+65 6311 3611  
info-singapore@grohe.com

**SK**

+420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com

**T**

+66 21681368  
(Haco Group)  
info@haco.co.th

**TR**

+90 216 441 23 70  
GroheTurkey@grome.com

**UA**

+38 44 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

+1 800 4447643  
us-customerservice@grohe.com

**VN**

+84 90 9694768  
+84 90 9375068  
info-vietnam@grohe.com

**AL** **BiH** **HR** **KS**

**ME** **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,  
Middle East - Africa  
Area Sales Office:**

+357 22 465200  
info@grome.com

**IR** **OM** **UAE** **YEM**

+971 4 3318070  
grohedubai@grome.com

**Far East Area Sales Office:**

+65 6311 3600  
info@grohe.com.sg

**Latin America:**

+52 818 3050626  
pregunta@grohe.com

**www.grohe.com**

2016/09/28